



Berklee TT-Play

Plattenspieler
Turntable

Tocadiscos
Platine vinyle
Giradischi

10040460 10040461

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4	
Geräteübersicht 6	
Inbetriebnahme 8	
Modus BT IN 8	
Modus AUX IN 8	
Modus PHONO (Plattenspieler) 9	
Modus BT OUT 9	
Modus Audio Out 10	
Kopfhörerbetrieb 10	
Fehlerbehebung 11	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 12	
Hinweise zur Entsorgung 14	
Konformitätserklärung 14	

English 15
Español 25
Français 35
Italiano 45

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10040460, 10040461
Stromversorgung	Eingangleistung: 100-240 V ~ 50/60 Hz Ausgangleistung: DC 5 V / 1.5 A
BT-Frequenz	2402-2480 MHz
BT-Sendeleistung (max.)	4 dBm

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

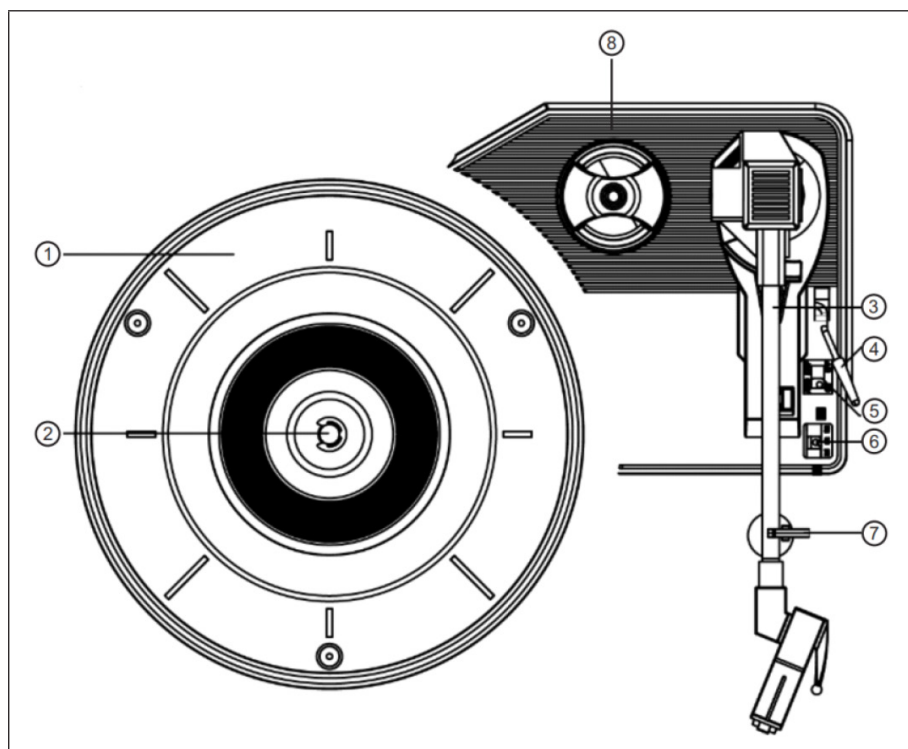
- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutlich verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) auf.

Besondere Hinweise

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Achten Sie darauf, dass Kinder und Babys nicht mit Plastiktüten oder anderen Verpackungsmaterialien spielen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker / Netzadapter immer leicht zugänglich bleibt, damit das Gerät im Notfall schnell von Stromnetz getrennt werden kann.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

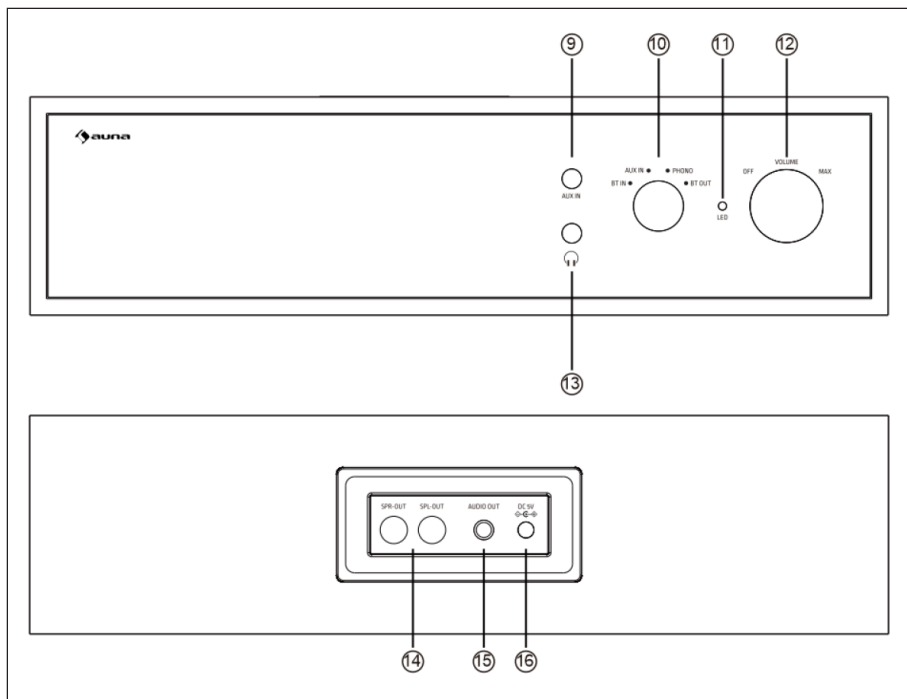
GERÄTEÜBERSICHT

Plattenspieler



1	Plattenteller	5	Auto-Stopp-Schalter
2	Plattenspieler-Welle	6	Geschwindigkeitsschalter
3	Tonarm	7	Clip zum Herunterdrücken
4	Tonarm-Hebel	8	45-RPM-Adapter

Geräteübersicht



9	AUX IN Buchse	13	Linker/Rechter Lautsprechereingang
10	Modus-Knopf	14	Audio-Ausgangsbuchse
11	LED-Leuchte	15	Stromeingangsbuchse
12	Ein/Aus (OFF) und Lautstärkereglер		

INBETRIEBNAHME

1. Schließen Sie den linken und rechten Lautsprecher an die Buchsen OUT-L/OUT-R auf der Rückseite des Geräts an.
2. Stellen Sie die Lautsprecher auf eine flache und ebene Oberfläche. Der gewählte Standort sollte stabil und frei von Vibrationen sein.
3. Schließen Sie zuerst das Netzkabel an das Gerät und dann das Netzteil an die Steckdose an.
4. Drehen Sie den Ein/Aus-Lautstärkeregler am Gerät, um das Gerät ein- und auszuschalten.

MODUS BT IN

1. Drehen Sie den Modus-Knopf auf **BT IN**. Die Modus-Anzeige wird blau und blinkt.
2. Schalten Sie die BT-Funktion Ihres Audiogeräts oder Mobiltelefons ein. Suchen Sie in der BT-Geräteliste nach „Berklee“ und koppeln Sie ihr Gerät mit dem Plattenspieler.
3. Sobald Ihr Gerät erfolgreich mit den Lautsprechern verbunden ist, hören Sie einen kurzen Bestätigungston aus den Lautsprechern und die Funktionsanzeige leuchtet blau.
4. Geben Sie Musik von Ihrem Gerät auf den Lautsprechern wieder und streamen Sie sie.

MODUS AUX IN

Drehen Sie den Funktions-Knopf auf **AUX IN**. Schließen Sie ein 3,5 mm Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an die AUX IN Buchse des Lautsprechers und das andere Ende an die Ausgangsbuchse Ihres Audiogeräts (Mobiltelefon/MP3-Player) an. Nun können Sie Musik von ihrem externen Gerät abspielen.

MODUS PHONO (PLATTENSPIELER)

1. Drehen Sie den Modus-Knopf auf **PHONO**.
2. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (33/45/78 rpm) und legen Sie die Platte auf den Plattenteller. Wenn Sie eine Schallplatte mit 45 RPM abspielen, verwenden Sie den 45-RPM-Adapter.
3. Entfernen Sie den Nadelschutz von der Abtastnadel. Lösen Sie den Tonarm aus der Tonarmklammer.
4. Betätigen Sie den Tonarmhebel, um den Tonarm anzuheben. Bewegen Sie den Tonarm vorsichtig in die gewünschte Position über der Schallplatte. Drücken Sie den Tonarmhebel erneut, um den Tonarm langsam auf die gewünschte Position auf der Schallplatte abzusenken und die Wiedergabe zu starten.
5. Wenn die Wiedergabe der Schallplatte beendet ist, drücken Sie den Tonarmhebel erneut, um den Tonarm hoch zu heben. Setzen Sie den Tonarm wieder auf die Armlehne. Betätigen Sie den Tonarmhebel, um den Tonarm abzusenken.

Wichtige Hinweise

- Wenn der Auto-Stopp-Schalter auf ON steht, wird die Schallplatte automatisch gestoppt, wenn sie beendet ist. Wenn der Auto-Stopp-Schalter auf OFF steht, stoppt die Schallplatte nicht, wenn die Wiedergabe beendet ist.
- Berühren Sie die Spitze der Abtastnadel nicht mit den Fingern.

MODUS BT OUT

Mit dieser Funktion kann die auf dem Gerät abgespielte Musik über eine drahtlose BT-Verbindung an einen externen BT-Lautsprecher oder einen BT-Kopfhörer übertragen werden.

1. Drehen Sie den Modus-Knopf auf die Position **BT OUT**. Die Modusanzeige leuchtet blau und blinkt.
2. Schalten Sie das externe Bluetooth-Empfangsgerät (BT-Lautsprecher oder BT-Kopfhörer) ein und rufen Sie den Kopplungsmodus auf.
3. Der Plattenspieler und der externe Bluetooth-Empfänger werden automatisch verbunden. Dieser Vorgang kann bis zu ca. 30-45 Sekunden dauern. Stellen Sie den BT-Empfänger nicht weiter als 1 m vom Gerät entfernt auf, um eine gute Verbindung herzustellen.
4. Sobald der Plattenspieler erfolgreich mit den externen BT-Lautsprechern verbunden ist, hören Sie einen kurzen Bestätigungston aus den Lautsprechern und die Funktionsanzeige leuchtet blau.
5. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (33/45/78 rpm) und legen Sie die Platte auf den Plattenteller. Die Musik wird über den externen BT-Lautsprecher/Kopfhörer wiedergegeben.

MODUS AUDIO OUT

Die Audiobuchsen geben analoge Line-Pegel-Signale aus und können direkt mit einem Paar Aktiv-Lautsprechern oder dem entsprechenden Eingang Ihrer Stereoanlage verbunden werden.

Hinweis: Die Audiobuchsen sind nicht für den direkten Anschluss an passive Lautsprecher vorgesehen. Bei Anschluss an die Passivlautsprecher ist der Lautstärkepegel sehr niedrig.

KOPFHÖRERBETRIEB


Dieses Gerät kann über die Kopfhörerbuchse mit einem Kopfhörer verbunden werden.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsansatz
Gerät geht nicht an	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.
	Die Steckdose liefert keinen Strom.
Kein Ton von den Lautsprechern	Die Lautsprecher wurden nicht richtig angeschlossen.
Die Lautsprecher konnten nicht mit meinem BT-Gerät verbunden werden	Die BT-Funktion des Geräts ist nicht eingeschaltet.
	Die Lautsprecher sind aktiv mit einem anderen BT-Gerät verbunden.
Der Plattenspieler-Lautsprecher stoppt, bevor die Platte zu Ende ist.	Stellen Sie den Auto-Stopp-Schalter auf die Position OFF.
Im Modus BT OUT können das Gerät und der BT-Empfänger nicht erfolgreich verbunden werden	Schalten Sie das Gerät und den BT-Empfänger aus. Führen Sie den Schritt des Koppelns noch einmal von Anfang an durch.
	Prüfen Sie, ob der Plattenspieler mit einem anderen BT-Empfänger verbunden ist.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreter

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Berklee TT Play der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10040460

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions	16
Device Overview	18
Getting started	20
BT IN mode	20
AUX IN mode	20
PHONO mode (record player)	21
BT OUT mode	21
Audio Out mode	22
Headphone mode	22
Troubleshooting	23
Disposal Considerations	24
Declaration of conformity	24

TECHNICAL DATA

Article number	10040460, 10040461
Power supply	Input power: 100-240 V ~ 50/60 Hz Output power: DC 5 V / 1.5 A
BT frequency	2402-2480 MHz
BT transmission power (max.)	4 dBm

SAFETY INSTRUCTIONS

General instructions

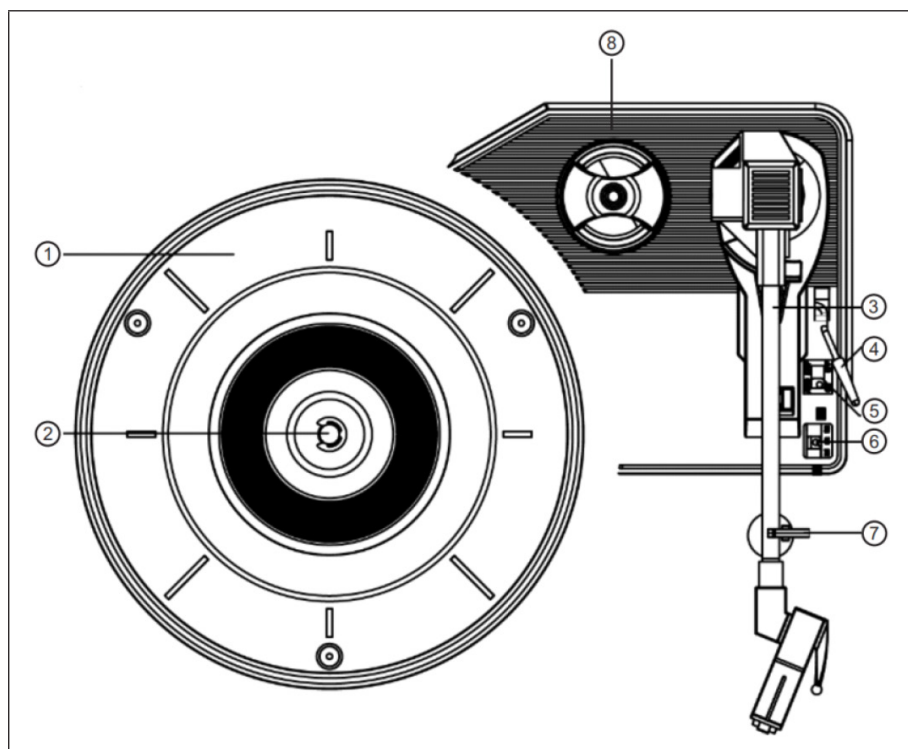
- **Lightning** - If you do not use the device for a longer period of time or in the event of electrical storms, unplug the device from the power outlet or disconnect the device from the antenna connection. This prevents damage to the product due to lightning and overvoltage.
- **Overloading** - Do not overload electrical outlets, extension cords or integrated sockets as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid entry** - Never push objects of any kind into the unit through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could cause a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the unit.
- **Repair and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance work to qualified service personnel.
- **Damage requiring servicing** - Unplug the appliance from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when any of the following situations occur:
 - a) If the power cable or plug is damaged
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a significantly reduced performance.
- **Spare parts** - If spare parts are needed, make sure that the specialist company replacing the parts only uses spare parts that are approved by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorised substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers).

Special notes

- Children over 8 years as well as mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Make sure that children and babies do not play with plastic bags or other packaging materials.
- Make sure that the mains adapter/mains plug always remains easily accessible so that the unit can be quickly disconnected from the mains in an emergency.
- When you are no longer using the device, switch it off and pull the plug out of the socket.

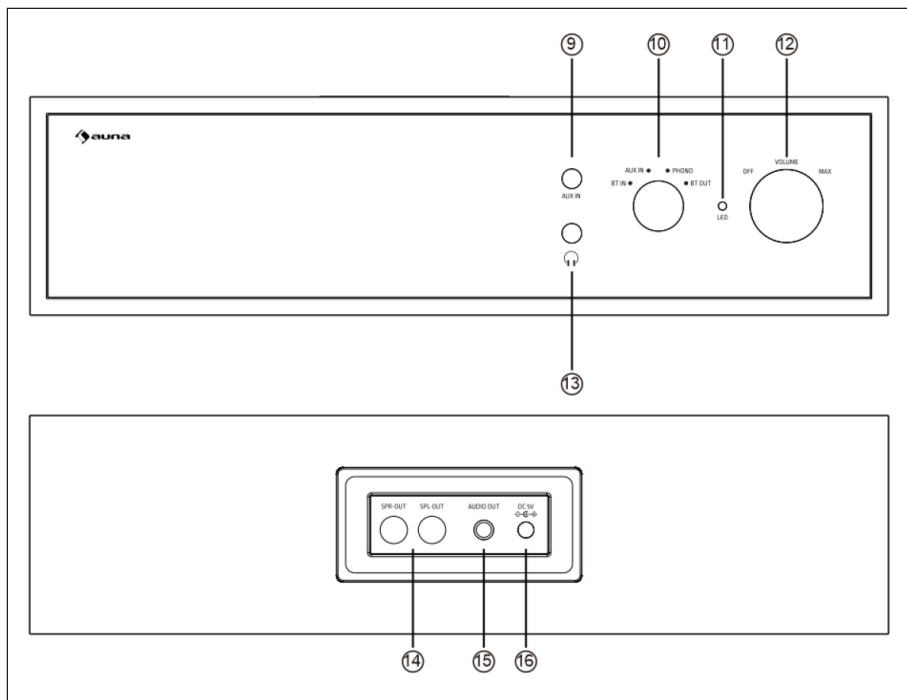
DEVICE OVERVIEW

Record player



1	Turntable	5	Auto-stop switch
2	Record player spindle	6	Speed switch
3	Tone arm	7	Push down clip
4	Tone arm lever	8	45 RPM adapter

Device overview



9	AUX IN socket	13	Left/right speaker input
10	Mode knob	14	Audio output socket
11	LED indicator	15	Power input socket
12	On/Off (OFF) and volume control		

GETTING STARTED

1. Connect the left and right speakers to the OUT-L/OUT-R jacks on the back of the unit.
2. Place the speakers on a flat and level surface. The chosen location should be stable and free from vibrations.
3. First connect the mains cable to the unit and then connect the power supply unit to the mains socket.
4. Turn the on/off volume control on the unit to switch the unit on and off.

BT IN MODE

1. Turn the mode knob to **BT IN**. The mode indicator turns blue and flashes.
2. Switch on the BT function of your audio device or mobile phone Search for "Berklee" in the BT device list and pair your device with the record player.
3. Once your device is successfully connected to the speakers, you will hear a short confirmation tone from the speakers and the function indicator will light up blue.
4. Play and stream music from your device to the speakers.

AUX IN MODE

Turn the function knob to **AUX IN**. Connect a 3.5 mm audio cable (not included) to the AUX IN jack of the speaker and the other end to the output jack of your audio device (mobile phone/MP3 player). Now you can play music from your external device.

PHONO MODE (RECORD PLAYER)

1. Turn the mode knob to **PHONO**.
2. Select the desired speed (33/45/78 RPM) and place the record on the turntable. If you are playing a 45 RPM record, use the 45 RPM adapter.
3. Remove the needle guard from the needle. Release the tone arm from the tone arm clamp.
4. Operate the tone arm lever to raise the tone arm. Gently move the tone arm to the desired position over the record. Press the tone arm lever again to slowly lower the tone arm to the desired position on the record and start playback.
5. When the record has finished playing, press the tone arm lever again to raise the tone arm. Put the tone arm back on the armrest. Operate the tone arm lever to lower the tone arm.

Please note:

- When the Auto Stop switch is ON, the record will automatically stop when it is finished. When the Auto Stop switch is OFF, the record will not stop when playback is finished.
- Do not touch the tip of the needle with your fingers.

BT OUT MODE

This function allows music played on the unit to be transmitted to an external BT speaker or BT headphones via a wireless BT connection.

1. Turn the mode knob to the **BT OUT** position. The mode indicator turns blue and flashes.
2. Switch on the external Bluetooth receiving device (BT speaker or BT headphones) and enter pairing mode.
3. The record player and the external Bluetooth receiver are automatically connected. This process can take up to approx. 30-45 seconds. To establish a good connection, do not place the BT receiver more than 1 m away from the unit.
4. Once the record player is successfully connected to the external BT speakers, you will hear a short confirmation tone from the speakers and the function indicator will light up blue.
5. Select the desired speed (33/45/78 RPM) and place the record on the turntable. The music is played through the external BT speaker/headphones.

AUDIO OUT MODE

The audio jacks output analogue line-level signals and can be connected directly to a pair of powered speakers or to the corresponding input of your stereo system.

Note: The audio sockets are not intended for direct connection to passive speakers. When connected to the passive speakers, the volume level is very low.

HEADPHONE MODE

This unit can be connected to headphones via the headphone jack.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause and solution
Device does not turn on.	The power cable is not connected properly.
	The socket has no power.
No sound from the speakers	The speakers have not been connected properly.
The speakers could not be connected to my BT device	The BT function of the unit is not switched on.
	The speakers are actively connected to another BT device.
The record player speaker stops before the record is over.	Set the Auto Stop switch to the OFF position.
In BT OUT mode, the unit and the BT receiver cannot be connected successfully	Switch the unit and the BT receiver off. Attempt the pairing step again from the beginning.
	Check if the record player is connected to another BT receiver.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Berklee TT Play is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10040460

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Berklee TT Play is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10040460

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	26
Descripción general del aparato	28
Puesta en marcha	30
Modo BT IN	30
Modo AUX IN	30
Modo PHONO (Tocadiscos)	31
Modo BT OUT	31
Modo Audio Out	32
Funcionamiento de los auriculares	32
Reparación de anomalías	33
Indicaciones sobre la retirada del aparato	34
Declaración de conformidad	34

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10040460, 10040461
Suministro eléctrico	Potencia de entrada 100-240 V ~ 50/60 Hz Potencia de salida: DC 5 V / 1.5 A
Frecuencia BT	2402-2480 MHz
Potencia de transmisión BT (máx.)	4 dBm

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

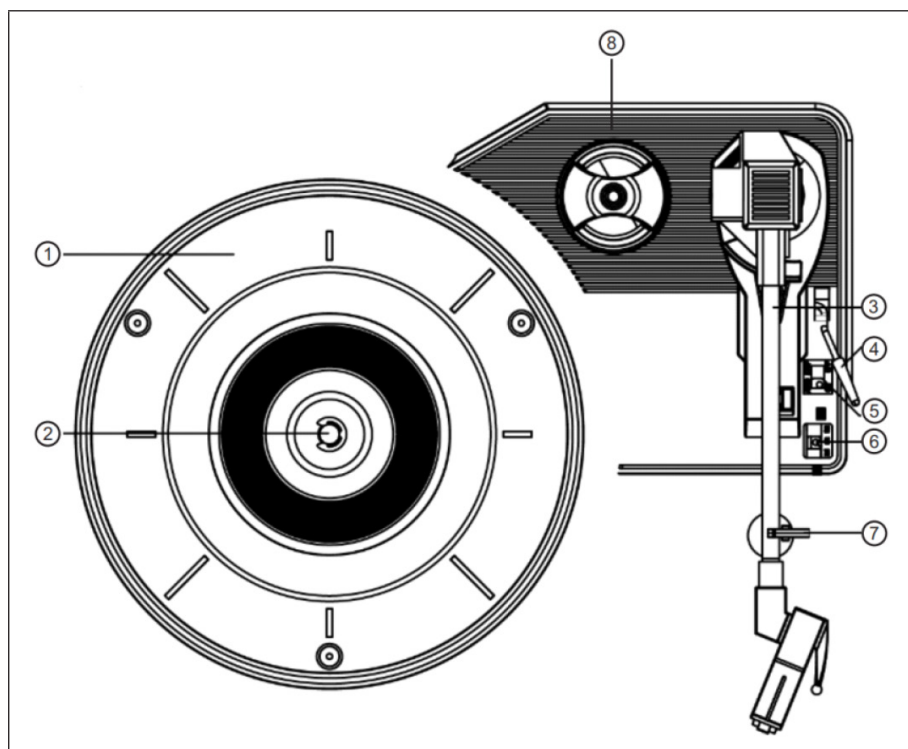
- **Relámpago:** si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato de la toma de corriente y desconecte el conector de antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar los relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga:** no sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o una descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido:** no introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento:** no intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Remita todas las reparaciones a personal de servicio cualificado.
- **Daños que requieren servicio técnico** - Desenchufe este producto de la toma de corriente y diríjase a personal de servicio cualificado siempre que se produzca alguna de las siguientes situaciones:
 - a) Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Si el producto se ha caído o dañado.
 - e) Si el producto presenta un rendimiento significativamente reducido.
- **Piezas de repuesto:** cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el taller que las sustituya utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor** - No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos (incluidos amplificadores).

Notas especiales

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato. Asegúrese de que los niños y bebés no jueguen con las bolsas de plástico ni otras partes del embalaje.
- Asegúrese de que el enchufe/fuente de alimentación esté accesible para poder desenchufar el aparato en caso de emergencia.
- Cuando ya no necesite utilizar el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

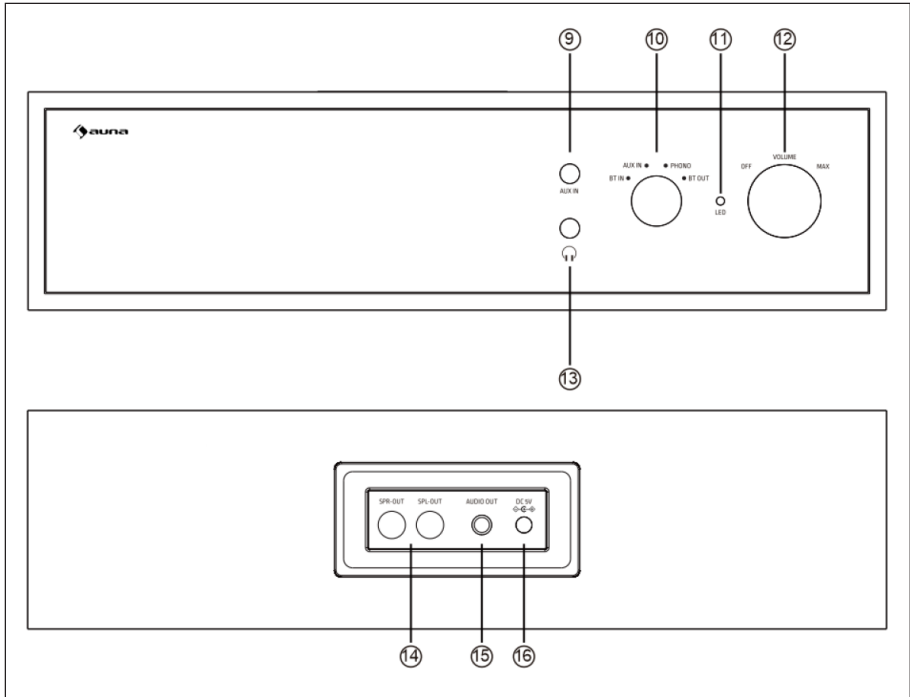
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO

Tocadiscos



1	Plato del tocadiscos	5	Interruptor de parada automática
2	Onda del tocadiscos	6	Interruptor de velocidad
3	Brazo	7	Clip para empujar hacia abajo
4	Palanca del brazo	8	Adaptador 45 rpm

Vista general del aparato



9	Toma AUX IN	13	Entrada del altavoz izquierdo/derecho (+)
10	Mando de modo	14	Conexión de salida de audio
11	Luz LED	15	Toma de corriente
12	Encendido/apagado (OFF) y control de volumen		

PUESTA EN MARCHA

1. Conecte los altavoces izquierdo y derecho a las tomas OUT-L/OUT-R de la parte posterior de la unidad.
2. Coloque los altavoces en una superficie plana y nivelada. El lugar elegido debe ser estable y estar libre de vibraciones.
3. Conecte primero el cable de alimentación al aparato y luego conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente.
4. Gire el control de volumen de encendido/apagado de la unidad para encender y apagar la unidad.

MODO BT IN

1. Gire el mando de modo a **BT IN**. El indicador de modo se vuelve azul y parpadea.
2. Activa la función BT de tu dispositivo de audio o teléfono móvil Busca "Berklee" en la lista de dispositivos BT y empareja su dispositivo con el tocadiscos.
3. Una vez que el dispositivo se haya conectado correctamente a los altavoces, oirás un breve tono de confirmación en los altavoces y el indicador de función se iluminará en azul.
4. Reproduce y transmite música desde tu dispositivo a los altavoces.

MODO AUX IN

Gire el mando de función a **AUX IN**. Conecta un cable de audio de 3,5 mm (no incluido) a la toma AUX IN del altavoz y el otro extremo a la toma de salida de tu dispositivo de audio (teléfono móvil/reproductor de MP3). Ahora puedes reproducir música desde tu dispositivo externo.

MODO PHONO (TOCADISCOS)

1. Gire el mando de modo a **PHONO**.
2. Seleccione la velocidad deseada (33/45/78 rpm) y coloque el disco en el plato. Si reproduce un disco de 45 RPM, utilice el adaptador de 45 RPM.
3. Retire el protector de la aguja. Suelte el brazo de tono del soporte.
4. Accione la palanca del brazo de tono para elevar el brazo de tono. Mueva con cuidado el brazo de tono a la posición deseada sobre el disco. Presione de nuevo la palanca del brazo de tono para bajar lentamente el brazo de tono hasta la posición deseada en el disco e iniciar la reproducción.
5. Cuando el disco haya terminado de reproducirse, presione de nuevo la palanca del brazo de tono para subirlo. Vuelva a colocar el brazo en el soporte. Accione la palanca del brazo de tono para bajarlo.

Notas importantes

- Cuando el interruptor de parada automática está en ON, la grabación se detendrá automáticamente cuando termine. Cuando el interruptor de parada automática está desactivado, la grabación no se detiene cuando termina la reproducción.
- No toque la punta de la aguja con los dedos.

MODO BT OUT

Esta función permite transmitir la música reproducida en la unidad a un altavoz externo BT o a unos auriculares BT a través de una conexión BT inalámbrica.

1. Gire el mando de modo a **BT OUT**. El indicador de modo es azul y parpadea.
2. Enciende el dispositivo receptor Bluetooth externo (altavoz BT o auriculares BT) y entra en el modo de emparejamiento.
3. El tocadiscos y el receptor Bluetooth externo se conectan automáticamente. Este proceso puede durar unos 30-45 segundos. Coloque el receptor BT a no más de 1 m del aparato para establecer una buena conexión.
4. Una vez que el tocadiscos se haya conectado correctamente a los altavoces externos BT, oír un breve tono de confirmación en los altavoces y el indicador de función se iluminará en azul.
5. Seleccione la velocidad deseada (33/45/78 rpm) y coloque el disco en el plato. La música se reproduce a través del altavoz/audífonos externos BT.

MODO AUDIO OUT

Las tomas de audio dan salida a señales analógicas de nivel de línea y pueden conectarse directamente a un par de altavoces autoamplificados o a la entrada correspondiente de su sistema estéreo.

Nota: Las tomas de audio no están destinadas a la conexión directa de altavoces pasivos. Cuando se conecta a los altavoces pasivos, el nivel de volumen es muy bajo.

FUNCIONAMIENTO DE LOS AURICULARES

Esta unidad puede conectarse a unos auriculares a través de la toma de auriculares.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa y solución
El aparato no se pone en marcha.	El cable de alimentación no está conectado correctamente.
	El enchufe no envía corriente.
No hay sonido en los altavoces	Los altavoces no se han conectado correctamente.
Los altavoces no se han podido conectar a mi dispositivo BT	La función BT del aparato no está activada.
	Los altavoces están conectados activamente a otro dispositivo BT.
El altavoz del tocadiscos se detiene antes de que termine el disco.	Coloque el interruptor de parada automática en la posición OFF.
En el modo BT OUT, el aparato y el receptor BT no pueden conectarse correctamente	Apague el aparato y el receptor BT. Vuelva a realizar el paso de emparejamiento desde el principio.
	Compruebe si el tocadiscos está conectado a otro receptor BT.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Berklee TT Play es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10040460

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	36
Aperçu de l'appareil	38
Mise en marche	40
Mode BT IN	40
Mode AUX IN	40
Mode PHONO (platine vinyle)	41
Mode BT OUT	41
Mode Audio Out	42
Fonctionnement du casque	42
Résolution des problèmes	43
Informations sur le recyclage	44
Déclaration de conformité	44

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10040460, 10040461
Alimentation	Entrée : 100-240 V~ 50/60 Hz Puissance de sortie : 5 V CC/ 1,5 A
Fréquence de BT	2402-2480 MHz
Puissance d'émission BT (max)	4 dBm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

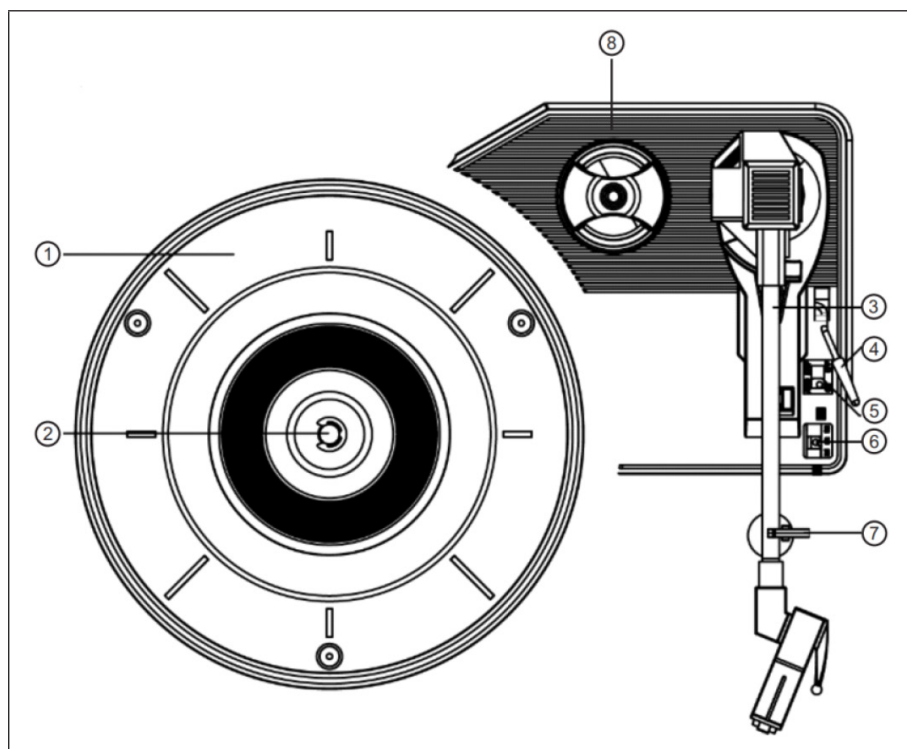
- **Foudre** - En cas de non-utilisation prolongée et en cas d'orage, débranchez la fiche de la prise ou débranchez la prise d'antenne de l'appareil. Cela empêchera la foudre et les surtensions d'endommager le produit.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises électriques, les rallonges ou les prises électriques intégrées car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étrangers et liquides** - Ne glissez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient entrer en contact avec des points à la tension dangereuse ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides de quelque sorte que ce soit sur l'appareil.
- **Réparations et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même car vous vous exposeriez à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant l'intervention d'un professionnel** - Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'un des cas suivants se produit :
 - a) Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b) Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur le produit.
 - c) Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Si le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Si les performances du produit sont nettement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange fournies par le fabricant ou ayant les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Un remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

Consignes particulières

- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas les jeunes enfants et les bébés jouer avec les sacs en plastique et autres matériaux d'emballages.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation / l'adaptateur secteur est toujours facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement l'appareil de l'alimentation électrique en cas d'urgence.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise.

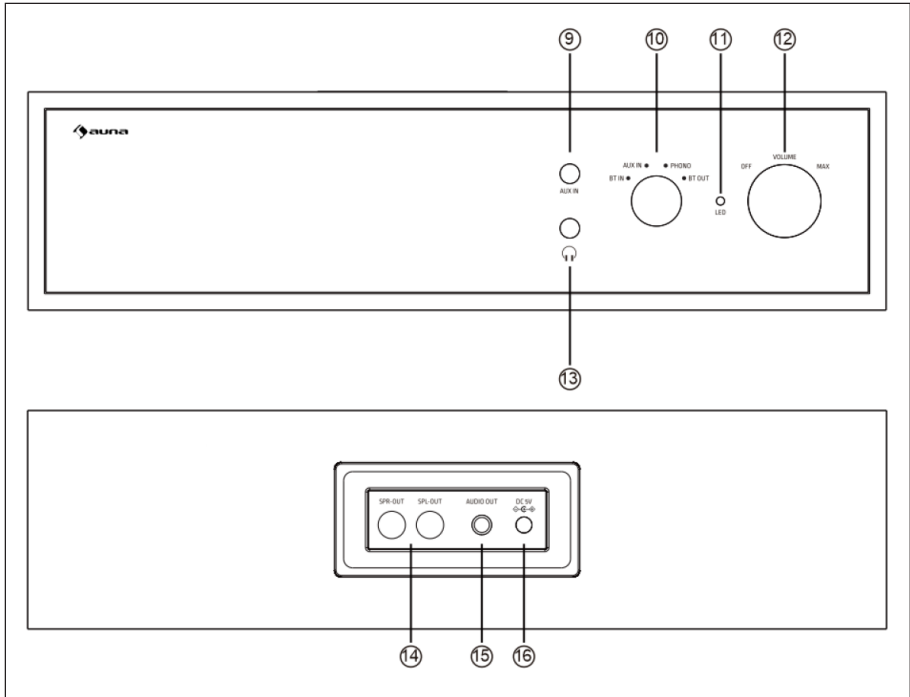
APERÇU DE L'APPAREIL

Platine vinyle



1	Platine	5	Sélecteur d'arrêt automatique
2	Arbre de transmission la platine vinyle	6	Sélecteur de vitesse
3	Bras de lecture	7	Clip à appuyer
4	Levier du bras de lecture	8	Adaptateur pour 45 tours

Aperçu de l'appareil



9	Prise AUX IN	13	Entrée d'enceinte gauche / droite
10	Bouton de mode	14	Prise de sortie audio
11	Lampe LED	15	Prise d'entrée d'alimentation
12	Marche/arrêt (OFF) et contrôle du volume		

MISE EN MARCHÉ

1. Connectez les enceintes gauche et droite aux prises OUT-L/OUT-R à l'arrière de l'appareil.
2. Placez les enceintes sur une surface plane et de niveau. L'emplacement choisi doit être stable et exempt de vibrations.
3. Connectez d'abord le cordon d'alimentation à l'appareil, puis connectez l'adaptateur secteur à la prise de courant.
4. Tournez le bouton de volume d'alimentation sur l'appareil pour allumer et éteindre l'appareil.

MODE BT IN

1. Tournez le bouton de mode sur **BT IN**. Le voyant de mode devient bleu et clignote.
2. Activez la fonction BT de votre appareil audio ou de votre téléphone portable. Recherchez « Berklee » dans la liste des appareils BT et coupez votre appareil avec la platine.
3. Dès que votre appareil est connecté avec succès aux enceintes, vous entendez une courte tonalité de confirmation des enceintes et le voyant de fonction s'allume en bleu.
4. Lisez et diffusez de la musique de votre appareil vers les enceintes.

MODE AUX IN

Tournez le bouton de fonction sur **AUX IN**. Connectez un câble audio 3,5 mm (non fourni) à la prise AUX IN de l'enceinte et l'autre extrémité à la prise de sortie de votre appareil audio (téléphone portable/lecteur MP3). Vous pouvez maintenant écouter de la musique à partir de votre appareil externe.

MODE PHONO (PLATINE VINYLE)

1. Tournez le bouton de mode sur **PHONO**.
2. Sélectionnez la vitesse souhaitée (33/45/78 tours) et placez le disque sur la platine. Si vous lisez un disque 45 tours, utilisez l'adaptateur 45 tours.
3. Retirez la protection de l'aiguille de lecture. Libérez le bras de lecture de sa pince de retenue.
4. Actionnez le levier du bras de lecture pour soulever le bras de lecture. Déplacez doucement le bras de lecture jusqu'à la position souhaitée sur le disque. Appuyez à nouveau sur le levier du bras de lecture pour l'abaisser lentement jusqu'à la position souhaitée sur le disque et démarrer la lecture.
5. Lorsque la lecture du disque est terminée, appuyez à nouveau sur le levier du bras de lecture pour le relever. Remettez le bras de lecture sur son support. Actionnez le levier pour abaisser le bras de lecture.

Remarques importantes

- Si l'interrupteur d'arrêt automatique est réglé sur ON, le disque s'arrêtera automatiquement en fin de lecture. Si l'interrupteur d'arrêt automatique est réglé sur OFF, le disque ne s'arrêtera pas en fin de lecture.
- Ne touchez pas la pointe de l'aiguille avec vos doigts.

MODE BT OUT

Cette fonction permet de transmettre la musique jouée sur l'appareil à une enceinte BT externe ou à un casque BT par connexion sans fil BT.

1. Tournez le bouton de mode en position **BT OUT**. Le voyant de mode s'allume en bleu et clignote.
2. Allumez l'appareil récepteur Bluetooth externe (enceinte BT ou écouteur BT) et passez en mode d'appairage.
3. La platine et le récepteur Bluetooth externe seront automatiquement connectés. Ce processus peut prendre jusqu'à 30 à 45 secondes. Ne placez pas le récepteur BT à plus de 1 m de l'appareil pour établir une bonne connexion.
4. Une fois la platine connectée avec succès aux enceintes BT externes, les enceintes émettent une courte tonalité de confirmation et le voyant de fonction devient bleu.
5. Sélectionnez la vitesse souhaitée (33/45/78 tours) et placez le disque sur la platine. La musique est diffusée par le haut-parleur/casque BT externe.

MODE AUDIO OUT

Les prises audio produisent des signaux analogiques de niveau ligne et peuvent être connectées directement à une paire d'enceintes amplifiées ou à l'entrée appropriée de votre système stéréo.

Remarque : Les prises audio ne sont pas conçues pour une connexion directe à des enceintes passives. Si vous connectez l'appareil à des enceintes passives, le niveau de volume sera très faible.

FONCTIONNEMENT DU CASQUE

Vous pouvez connecter un casque à cet appareil par la prise casque.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne s'allume pas.	Le câble secteur n'est pas bien branché.
	La prise ne délivre aucun courant.
Pas de son sur les enceintes.	Les enceintes ne sont pas bien branchées.
Les enceintes n'ont pas pu se connecter à mon appareil BT	La fonction BT de l'appareil n'est pas activée.
	Les enceintes sont activement connectées à un autre appareil BT.
L'enceinte de la platine vinyle s'arrête avant la fin du disque.	Réglez l'interrupteur d'arrêt automatique sur la position OFF.
En mode BT OUT, l'appareil et le récepteur BT ne peuvent pas se connecter.	Éteignez l'appareil et le récepteur BT. Effectuez à nouveau l'étape d'appairage depuis le début.
	Vérifiez si la platine est connectée à un autre récepteur BT.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Berklee TT Play est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10040460

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	46
Descrizione del dispositivo	48
Messa in funzione	50
Modalità BT IN	50
Modalità AUX IN	50
Modalità PHONO (giradischi)	51
Modalità BT OUT	51
Modalità Audio Out	52
Utilizzo con cuffie	52
Correzione degli errori	53
Avviso di smaltimento	54
Dichiarazione di conformità	54

DATI TECNICI

Numero articolo	10040460, 10040461
Alimentazione	Potenza di ingresso: 100-240 V ~ 50/60 Hz Potenza di uscita: DC 5 V/ 1,5 A
Frequenza BT	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione BT (max.)	4 dBm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generiche

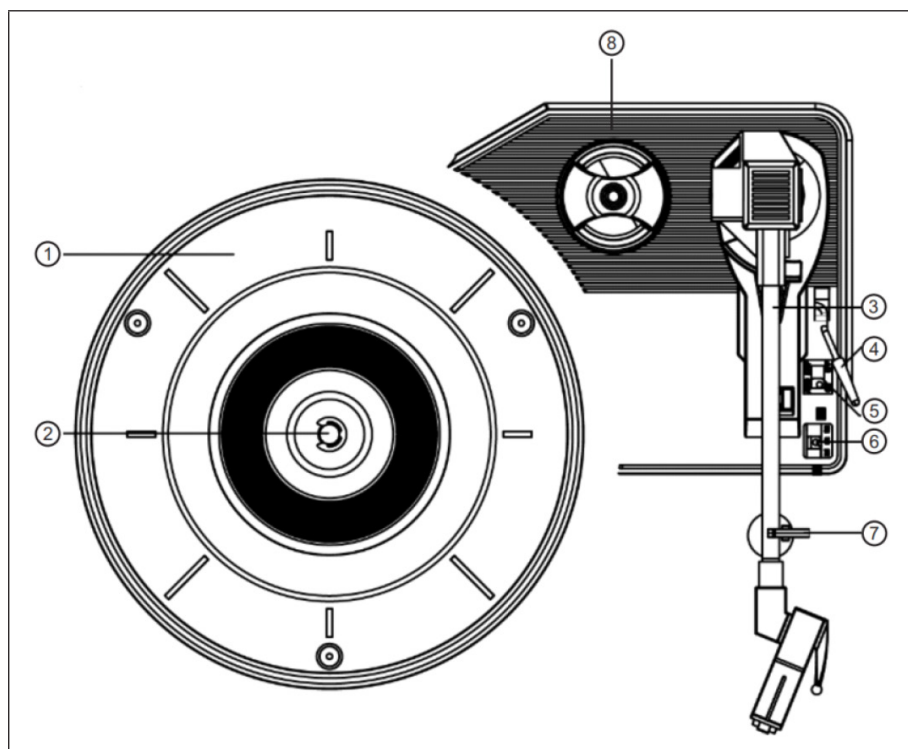
- **Caduta di un fulmine** Non utilizzare più il dispositivo in presenza di temporali: stacca la spina dalla presa elettrica o scollegare il dispositivo dall'antenna. In questo modo si evitano danni al prodotto causati da fulmini e da fenomeni di sovratensione.
- **Sovraccarico:** non sovraccaricare prese elettriche, prolunghe o prese elettriche integrate, per evitare incendi o scosse elettriche.
- **Penetrazione di corpi estranei e liquidi** - Non inserire oggetti di alcun tipo nelle aperture del dispositivo, in quanto potrebbero entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcuni componenti, con il conseguente rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** - Non cercare di realizzare autonomamente opere di manutenzione sul dispositivo, in quanto l'apertura o la rimozione della copertura possono esporre a tensioni pericolose o altri rischi. Lasciare che tutte le opere di manutenzione siano realizzate da personale di assistenza qualificato.
- **Danni che richiedono l'intervento del servizio di assistenza** - Staccare la spina dalla presa elettrica e, nelle situazioni seguenti, rivolgersi a un'azienda tecnica qualificata:
 - a) Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti sul dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente ridotte.
- **Pezzi di ricambio** - Se sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che l'azienda tecnica responsabile della sostituzione utilizzi solo pezzi di ricambio autorizzati dal produttore o con le stesse caratteristiche dei componenti originali. Una sostituzione non autorizzata può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
- **Calore** - Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore, come termosifoni, batterie di riscaldamento, forni e altri prodotti (inclusi amplificatori).

Avvertenze particolari

- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati precedentemente istruiti da una persona responsabile della loro supervisione sulle modalità d'uso, sulle misure di sicurezza e comprendono i rischi associati.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. Assicurarsi che bambini e bebè non giochino con sacchetti di plastica o altri materiali di imballaggio.
- Assicurarsi che spina/adattatore siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter scollegare rapidamente il dispositivo dalla presa elettrica in caso di emergenza.
- In caso di inutilizzo del dispositivo, spegnerlo e staccare la spina.

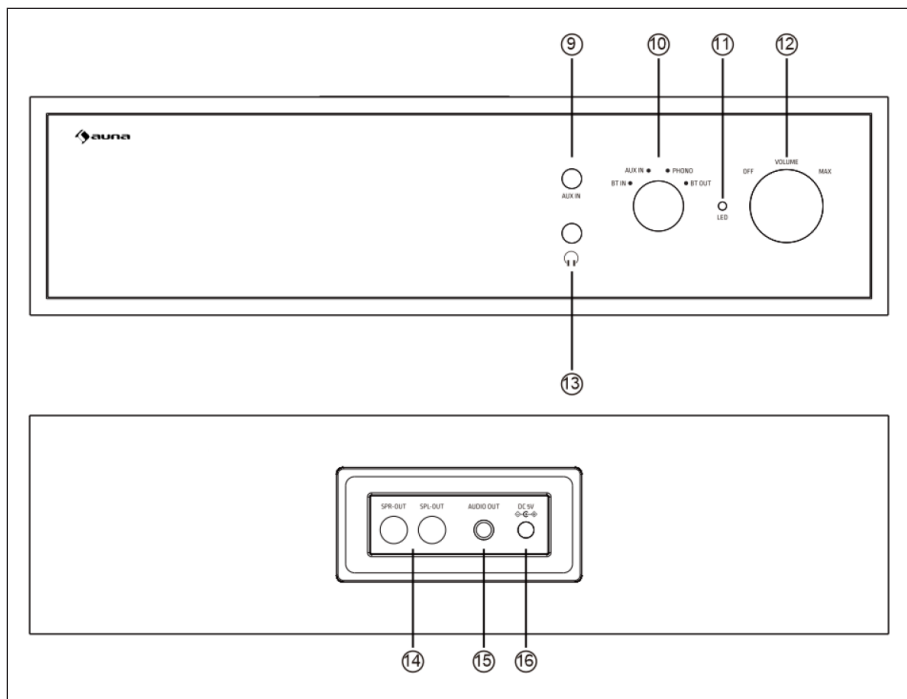
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Giradischi



1	Piatto del giradischi	5	Interruttore di arresto automatico
2	Albero del giradischi	6	Interruttore per selezionare la velocità
3	Braccio del pick up	7	Clip da premere verso il basso
4	Leva del braccio del pick up	8	Adattatore per 45 giri

Descrizione del dispositivo



9	Connessione AUX IN	13	Ingresso per altoparlanti sinistro/destro
10	Manopola delle modalità	14	Connessione di uscita audio
11	Spia LED	15	Connessione di ingresso per l'alimentazione
12	Manopola On/Off e per la regolazione del volume		

MESSA IN FUNZIONE

1. Collegare gli altoparlanti sinistro e destro alle prese OUT-L/OUT-R sul retro del dispositivo.
2. Posizionare gli altoparlanti su una superficie piana e stabile. Il luogo di posizionamento selezionato dovrebbe essere stabile e privo di vibrazioni.
3. Collegare prima il cavo di alimentazione al dispositivo e poi l'alimentatore alla presa elettrica.
4. Ruotare la manopola On/Off/Regolazione del volume per accendere e spegnere il dispositivo.

MODALITÀ BT IN

1. Ruotare la manopola delle modalità su **BT IN**. L'indicazione della modalità diventa blu e lampeggia.
2. Attivare la funzione BT del dispositivo audio o dello smartphone e cercare nell'elenco "Berklee" per procedere all'accoppiamento con il giradischi.
3. Non appena il dispositivo è accoppiato agli altoparlanti, si sente un breve segnale acustico di conferma dalle casse e l'indicazione della modalità si illumina di blu.
4. Riprodurre in streaming la musica dal dispositivo e ascoltarla dagli altoparlanti.

MODALITÀ AUX IN

Ruotare la manopola delle modalità su **AUX IN**. Collegare un cavo audio da 3,5 mm (non incluso in consegna) alla connessione AUX IN dell'altoparlante e l'altra estremità all'uscita del dispositivo audio (smartphone/Lettore MP3). Ora è possibile riprodurre la musica dal dispositivo esterno.

MODALITÀ PHONO (GIRADISCHI)

1. Ruotare la manopola delle modalità su **PHONO**.
2. Selezionare la velocità desiderata (33/45/78 rpm) e posizionare un disco sul piatto. Se si utilizza un disco a 45 giri, posizionare l'apposito adattatore.
3. Rimuovere la protezione della puntina. Sganciare il braccio del pick up dal blocco.
4. Usare l'apposita leva per sollevare il braccio del pick up. Muovere con cura il braccio del pick up nella posizione desiderata sopra al disco. Premere di nuovo la leva per abbassare lentamente il braccio del pick up sulla posizione del disco desiderata e iniziare la riproduzione.
5. Quando la riproduzione del disco è terminata, premere di nuovo la leva per sollevare il braccio del pick up. Riposizionare il braccio del pick up sul supporto. Usare l'apposita leva per abbassare il braccio del pick up.

Note importanti

- Se l'interruttore di arresto automatico è in posizione ON, il disco si ferma automaticamente al termine della riproduzione. Se l'interruttore di arresto automatico è in posizione OFF, il disco non si ferma al termine della riproduzione.
- Non toccare l'estremità della puntina con le dita.

MODALITÀ BT OUT

Con questa funzione è possibile trasmettere la musica riprodotta sul dispositivo a una cassa BT esterna o a cuffie BT tramite una connessione BT senza fili.

1. Ruotare la manopola delle modalità su **BT OUT**. L'indicazione della modalità diventa blu e lampeggia.
2. Accendere il dispositivo di ricezione Bluetooth esterno (cassa BT o cuffie BT) e accedere alla modalità di accoppiamento.
3. Il giradischi e il ricevitore Bluetooth esterno vengono collegati automaticamente. Questa procedura può richiedere circa 30-45 secondi. Non posizionare il ricevitore BT a oltre 1 metro dal dispositivo in modo da garantire un buon collegamento.
4. Non appena il giradischi è collegato alle casse BT esterne, si sente un breve segnale acustico di conferma dagli altoparlanti e l'indicazione della modalità si illumina di blu.
5. Selezionare la velocità desiderata (33/45/78 rpm) e posizionare un disco sul piatto. La musica viene riprodotta dalla cassa BT esterna o dalle cuffie.

MODALITÀ AUDIO OUT

Le connessioni audio emettono segnali analogici Line e possono essere collegate direttamente con una coppia di altoparlanti attivi o con l'ingresso corrispondente dell'impianto stereo.

Nota: le connessioni audio non sono progettate per la connessione diretta ad altoparlanti passivi. Nel caso di connessione ad altoparlanti passivi, il livello di volume è molto basso.

UTILIZZO CON CUFFIE

Questo dispositivo può essere collegato a cuffie tramite l'apposita connessione.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Problema	Possibile causa e soluzioni
Il dispositivo non si accende.	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.
	La presa non fornisce corrente.
Nessun audio dagli altoparlanti.	Gli altoparlanti non sono stati collegati correttamente.
Non è stato possibile collegare gli altoparlanti al dispositivo BT.	La funzione BT del dispositivo non è attiva.
	Gli altoparlanti sono collegati a un altro dispositivo BT.
La riproduzione del giradischi si ferma prima della fine del disco.	Mettere l'interruttore di arresto automatico in posizione OFF.
In modalità BT OUT non è possibile collegare con successo il dispositivo e il ricevitore BT.	Spegnere il dispositivo e il ricevitore BT. Ripetere la procedura di accoppiamento dall'inizio.
	Controllare se il giradischi è collegato con un altro ricevitore BT.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Berklee TT Play è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10040460

